

El número uno
John Dos Passos



Tra: Miguel Temprano
Impedimenta, 2023
256 páginas
22,50 euros
★★★★★

¿POR QUÉ JOHN DOS PASSOS ES MEJOR QUE HEMINGWAY?

Dos Passos era un gran escritor, un adelantado a su tiempo y un adelantado a Hemingway en más de un aspecto. 'El número uno', publicada en 1943, se centra en el auge y caída de un político, padre fundador de cierto populismo

RODRIGO FRESÁN

Es tan famosa esa declaración de Ernest Hemingway en cuanto al «detector de mierda» con el que debe contar todo escritor para hacer bien lo suyo como el comportamiento de mierda de Hemingway para con los suyos, con los de su gremio. En especial si sentía que le podían hacer sombra o subir más alto que su propio sol. Así, se sabe, Hemingway no dejó de insultar y menospreciar y hasta traicionar al genio de William Faulkner y Thomas Wolfe y, muy especial y dolorosamente, a benefactores como Sherwood Anderson y Ford Madox Ford y Francis Scott Fitzgerald. Más tarde y hasta casi el último día, Papa Hem no dudó en meterse con jóvenes guerreros como Irwin Shaw y Norman Mailer y James Jones a los que –además de a sus novelas de la Segunda Guerra Mundial– les envidiaba el haber luchado «de verdad» allí en lugar de, como lo había hecho él, pasearse como casi bufonesca y protegida figura de cronista que se creía general cinco estrellas.

Antes –no podía ser de otra manera– Hemingway condenó a John Dos Passos (Chicago, 1896-1970). La excusa fue la pérdida de entusiasmo del segundo por los ideales republicanos en la Guerra Civil Española que el primero casi había reclamado como cuestión personal. Para Hemingway, Dos Passos renegaba así de la memoria de



De izquierda a derecha, Hemingway y John Dos Passos cuando eran amigos

su asesinado traductor al español, José Robles. Pero no engañarse: Dos Passos era un gran escritor, un adelantado a sus tiempos y un adelantado a Hemingway en más de un aspecto. Ahí está el revolucionario

ESTA NOVELA DE DOS PASSOS SE CONCENTRA Y OPTA POR CIERTA SENCILLEZ A LA HORA DE CONTAR

uso del 'collage-narrativo' multi-técnica en 'Manhattan Transfer' así como ese monumento novelístico que es la 'Trilogía U.S.A.' donde –a diferencia de los intereses más particulares de sus titanes contemporáneos, refiriéndose una y otra vez a intereses y obsesiones muy personales– Dos Passos optó por reducirse a sí mismo para sólo así poder contener esa multitudes a las que rimó Whitman. Por lo tanto, su genialidad no podía sino ser negada por He-

mingway quien, incluso, llegó a perseguirlo desde la tumba al publicarse póstumamente, esa obra maestra de la 'memoir' selectiva que es 'París era una fiesta' y en la que hay más de un párrafo insultando al autor de esta 'El número uno'.

Ruido y furia

Publicada en 1943, luego de sus grandes éxitos «experimentales-modernistas», esta novela de Dos Passos se concentra y opta por cierta sencillez a la

hora de contar el ascenso en caída del político de Oklahoma, y amoral en cualquier parte, Homer T. Crawford. Criatura evidentemente inspirada –al igual que unos años más tarde el Willie Stark de 'Todos los hombres del rey'– en el senador Huey Long: ese casi padre fundador de un populismo al que hoy nada cuesta acercar la figura de Donald Trump & Co. Así, la natural evolución de aquellas sagas sociales de Theodore Dreiser acompañada, por momentos, de una mirada entre comprensiva y piadosa que evoca un tanto a Steinbeck como a ciertos filmes «políticos» de Capra. Pero, está claro, esta resig-

HEMINGWAY ACUSÓ A DOS PASSOS DE PERDER ENTUSIASMO POR LOS IDEALES DE LA REPÚBLICA

nación de Dos Passos no proviene del convencimiento utópico sino de su desencanto ante ciertos gestos de la izquierda y de los movimientos obreros aquí y allá. Lo que lo llevó a hacer campaña para Barry Goldwater & Richard Nixon sin que por eso Jean Paul Sartre dejase de considerarlo «el escritor más grande de nuestros tiempos».

Resplandece aquí, sí, –casi coro griego– como si se tratase de la tan humilde voz no populista sino popular del pueblo que todo lo sabe. Esa voz que empieza la novela predicando con un «Cuando te pones a buscarlo, al final el pueblo siempre es alguien, tal vez un trabajador» y la cierra con un «el pueblo eres tú». Y –entre un extremo y otro– el resto es ruido y furia y, sí, tanta mierda tan difícil de detectar aunque esté en todas partes. ■



Camino recorrido

Sínodo 2021-2024 Instrumentum laboris

para la Primera sesión de la
XVI Asamblea General Ordinaria
del Sínodo de los Obispos
(octubre de 2023)



Biblioteca de Autores Cristianos
www.bac-editorial.es

- ▶ Envío gratuito en España
- ▶ 5% de descuento para compras en la web